



Aripsalin Hymns School 5th and 6th Grade



The Hymn: Psalm 150 (Kiahk)

Praise God in all His saints.

+ Praise Him in the firmament of His power.

Praise Him for His mighty acts.

+ Praise Him according to the multitudes of His greatness.

Praise Him with the sound of the trumpet.

+ Praise Him with psaltery and harp.

Praise Him with timbrel and chorus.

+ Praise Him with strings and organs.

Praise Him with pleasant sounding cymbals.

+ Praise Him upon the cymbals of joy.

Let every thing that has breath praise the name of the Lord our God.

+ Glory be to the Father, and the Son and the Holy Spirit.

Now and forever and unto the age of all ages Amen.

Ἐμοῦ ἐφ' ὅθεν ἡθεῶν τῆρου ἴταϋ.

+ Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν πιταγρο ἴτε τεγχοῦ.

Ἐμοῦ ἐροϋ ἐϋρηι ζιχεν τεγμετχωρι.

+ Ἐμοῦ ἐροϋ κατα πᾶλαι ἴτε τεγμετνωϋϋ.

Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν οὔσμη ἴσαλπιστος.

+ Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν οὔψαλτηριον νευ οὔκρωρα.

Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν ζανκευκευ νευ ζανχορος.

+ Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν ζανκαπ νευ οὔορσανον.

Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν ζανκρυβαλον ἐνεσε τοὔσμη.

+ Ἐμοῦ ἐροϋ ὅθεν ζανκρυβαλον ἴτε οὔεῶληλοῦ.

Ἡϋϋ νιβεν μαροὔμοῦ τῆρου ἐφραν ἠποσ πεννοϋϋ.

+ Δοξα Πατρι κε Ἰω̄ κε ἁσιω̄ Πνευματι.

Κε νῦν κε ἁ̄ι κε ιϋ τοὔε ἔωνας των ἔωνων ἁμην.

Esmoo Efnooti khien ni-ethoo-ab tiro entaf.

+ Esmoo erof khien pitagro ente tefgom.

Esmoo erof e-ehri hijen tefmetgori.

+ Esmoo erof kata ep-ashai ente tefmetnishti.

Esmoo erof khien oo-esmi ensal-pinghos.

+ Esmoo erof khien oo-espaltirion nem ookithara.

Esmoo erof khien han kemkem nem han-khoros.

+Esmoo erof khien hankap nem oo-orghanon.

Esmoo erof khien han-kimvalon ense too-esmi.

+Esmoo erof khien han-kimvalon ente oo-eshli-lowi.

Nifi niven maro-esmoo tiro e-efran emepshois Penooti.

+Zoxa patri ke eyo ke agio Epnevmati.

Ke nin ke ah-ee ke is toos e-onas ton e-onon amin.

The Hymn: Morning Doxology (10 Verses)

We worship the Father and the Son, and the Holy Spirit, hail to the church, the house of the angels.

+ Hail to the Virgin, who gave birth to our Savior, hail to Gabriel, who announced to her the good news.

Hail to Michael, the archangel, hail to the twenty four, presbyters.

+ Hail to the Cherubim, hail to the Seraphim, hail to all the hosts, of the heavens.

Hail to John, the great forerunner, hail to the, twelve Apostles.

+ Hail to our father Mark, the Evangelist, the destroyer, of the idols.

Hail to Stephen, the first martyr, hail to George, the morning star.

+ Hail to the whole choir, of the martyrs, hail to Abba Antony, and the three Macarii.

Hail to the whole choir, of the cross-bearers, hail to all the saints, who have pleased the Lord.

+ Through their prayers, O Christ our King, have mercy upon us, in Your kingdom.

ΤΕΝΟΨΩΤ ὸΦΙΩΤ ΝΕΜ
ΠΩΗΡΙ: ΝΕΜ ΠΙΠΕΝΥΜΑ ΕΘΟΥΑΒ: ΧΕΡΕ
ΤΕΚΚΛΗΣΙΑ: ΠΗΙ ἸΤΕ ΝΙΑΣΣΕΛΟΣ.

+ ΧΕΡΕ ΤΠΑΡΘΕΝΟΣ
: ἸΤΑΣΜΕΣ ΠΕΝΣΩΤΗΡ: ΧΕΡΕ ΣΑΒΡΙΗ
Λ: ἸΤΑΦΡΕΙΩΕΝΝΟΥΦΙ ΝΑΣ.

ΧΕΡΕ ΜΙΧΑΗΛ
: ΠΑΡΧΗΑΣΣΕΛΟΣ: ΧΕΡΕ ΠΙΣΟΥΤ
ἸΤΟΥΝ: ὸΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ.

+ ΧΕΡΕ ΝΙΧΕΡΟΥΒΙΜ
: ΧΕΡΕ ΝΙΣΕΡΑΦΙΜ: ΧΕΡΕ
ΝΙΤΑΣΜΑ ΤΗΡΟΥ: ἸΝΕΠΟΥΡΑΝΙΟΝ.

ΧΕΡΕ ΙΩΑΝΝΗΣ: ΠΙΝΙΨΤ
ὸΠΡΟΔΡΟΜΟΣ: ΧΕΡΕ
ΠΙΜΗΤΣΝΑΥ: ἸἈΠΟΣΤΟΛΟΣ.

+ ΧΕΡΕ ΠΕΝΙΩΤ ΜΑΡΚΟΣ
: ΠΙΕΤΑΣΣΕΛΙΣΤΗΣ: ΠΙΡΕΦΧΩΡ
ἸΒΟΛ: ἸΤΕ ΝΙΙΔΩΛΟΝ.

ΧΕΡΕ ΣΤΕΦΑΝΟΣ: ΠΙΨΟΡΠ
ὸΜΑΡΤΥΡΟΣ: ΧΕΡΕ ΣΕΩΡΣΙΟΣ: ΠΙΣΙΟΥ
ἸΤΕ ΖΑΝΑΤΟΥΡΙ.

+ ΧΕΡΕ ΠΧΟΡΟΣ ΤΗΡΕ
: ἸΤΕ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ: ΧΕΡΕ
ΑΒΒΑ ΔΝΤΩΝΙ: ΝΕΜ ΠΙΨΟΥΤ
ΜΑΚΑΡΙΟΣ.

ΧΕΡΕ ΠΧΟΡΟΣ ΤΗΡΕ: ἸΤΕ
ΝΙΣΤΑΥΡΟΦΟΡΟΣ: ΧΕΡΕ
ΝΗΕΘΟΥΑΒ ΤΗΡΟΥ: ἸΤΑΦΡΑΝΑΦ
ὸΠΒΟΙΣ.

+ ΣΙΤΕΝ ΝΟΥΕΥΧΗ
: ΠΙΧΡΙΣΤΟΣ ΠΕΝΟΥΡΟ: ἸΡΙ
ΟΥΝΑΙ ΝΕΜΑΝ: ΣΕΝ ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ.

Ten-oo-osht Emefiot nem
Epshiri: nem Pi-Epnevma
Ethoo-ab: shere ti-ekklisia: epi
ente ni-angelos

+Shere ti-Parthenos: etasmes
Pensotir: shere Ghabriel: etaf-
hi-shenoofi nas.

Shere Mikhail: pi-arshi-
angelos: shre pigoot eftoo:
emepres-viteros.

+Shre nisheroobim: shere
niseraphim: shere nitaghma
tiro: en-epoo-ranion.

Shere You-anes: pinishti
emeprodromos: shere pimit
esnav: en-apostolos.

+Shere peniot Markos: pi-
evangelestis: piref-gor evol:
ente ni-idolon.

Shere Estefanos: pishorp
emmartiros: shere Ge-orgios:
pisiyo ente han-at-oowi.

+Shere epkhoros tirf: ente
nimartiros: shere avva Antoni:
nem pishomt Makarios.

Shere epkhoros tirf: ente
nistaf-roforos: shere ni-ethoo-
ab tiro: etafranaf em-epshois.

+Hiten noo-evki: Pikhristos
pen-ooro: ari oonai neman:
khen tekmet-ooro.

